

El estado del castellano, a debate en New York

Los participantes en el encuentro de escritores visitaron ayer la exposición de Las Edades

M. VENDRELL

El encuentro literario Imagen de la diversidad, organizado por la Junta de Castilla y León, se clausuró ayer en Nueva York con la participación de escritores y académicos que debatieron el estado de las letras y el papel del escritor como intelectual. La sesión del viernes estuvo dedicada al teatro y la narrativa, mientras que la poesía y el ensayo centraron la jornada de ayer en el Centro Rey Juan Carlos I de la Universidad de Nueva York.

El escritor y director del Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Gonzalo Santonja, manifestó la necesidad de hacer estables estos encuentros literarios y desarrollar un «esfuerzo sostenido» en la promoción de la literatura española en el exterior: «Desde nuestra institución potenciaremos el intercambio e invitaremos también a hispanistas estadounidenses a España para que contacten con editores», adelantó.

Santonja (autor de *A la lumbre del día* y *Siete lugares*) reflexionó sobre el mundo editorial en España, donde impera el libro de novedades, y destacó que en este país se conceden demasiados premios literarios. «No hay libros tan buenos para tantos premios y está claro que libros que van a quedar para la posteridad no son los premiados», resaltó.

La mayoría de los escritores subrayó la inmensa variedad de obras literarias que existen hoy en día en España, en donde se presentan diferentes opciones políticas, estéticas y generacionales. El zamorano Juan Manuel Prada, que fue seleccionado por la prestigiosa revista *The New Yorker* como uno de los seis escritores jóvenes más importantes de Europa, señaló que esta mención tuvo más peso que haber ganado el Planeta.

De Prada cuya novela *La tempestad* se está traduciendo al inglés para introducirla en el mercado de EEUU, manifestó su decepción por constatar la «desconexión que

existe en EEUU con la literatura española, en donde los últimos referentes son Cela y Miguel Delibes

El leonés Fermín Cabal estrenará su última obra en la capital

Fermín Cabal, que estrenará en octubre próximo su último drama *Tejas verdes* en el Teatro Thalía de Nueva York, señaló que los autores de teatro acuden «a la llamada de la obra, bajo el epígrafe de decir lo que uno no puede callarse, así como de crear belleza en nuestro viaje interior».

Por su parte, Fernando Sánchez Dragó, también premiado con un Planeta y cuyo último libro se titula *Carta de Jesús al Papa*, resaltó las deficiencias en el lenguaje de los jóvenes en España. «Hay una decadencia de la lengua impresionante o tal vez un olvido por la falta de lectura. No es que la gente no quiera leer, es que no tiene tiempo ante el estrés del ritmo cotidiano y el predominio de la televisión», indicó. Para Sánchez Dragó, en España existe un gran nivel en poesía, pero falla la calidad de la novela que, según él, «son clónicas e ilegibles».

«El estado del bienestar y la narrativa son incompatibles. Es muy difícil que la gente joven que no ha tenido que enfrentarse a la vida pueda transmitir experiencias, y todos acaban escribiendo de drogas, violencia y sexo», precisó Dragó, para quien estos encuentros literarios son positivos ya que crean una fraternidad entre los autores a falta de tertulias y reuniones en los cafés.